

HEARTSTOPPER

DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von
Alice Oseman

EPISODE 1.06

"Girls"

Tara macht ihre Beziehung in den sozialen Medien offiziell, aber sie ist nicht bereit für die Nebenwirkungen. Die Freunde versuchen, mit Elle und Tao Matchmaker zu spielen.

Geschrieben von:
Alice Oseman

Regie:
Euros Lyn

Sendetermin:
22.04.2022



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

HEARTSTOPPER is a Netflix Original series
based on the graphic novel by Alice Oseman

MAJOR PLAYERS

PHOTOS: © Netflix

CHARACTER BIO: <https://aliceoseman.fandom.com/>



KIT CONNOR as NICK NELSON

Nick is the boyfriend of Charlie Spring. Due to playing rugby, many of his peers initially dismiss him as a rugby lad that's rude and abrasive. However, he proves himself to be kind, patient, and extremely open to everyone.



JOE LOCKE as CHARLIE SPRING

Charlie is Nick Nelson's boyfriend. He is high-strung and tends to overthink things. Charlie is sensitive, and tends to apologize a lot, something Nick takes notice of instantly. Charlie has a habit of masking how he feels to keep others happy, and he is incredibly empathetic.



WILLIAM GAO as TAO XU

Tao is very attentive to Charlie. Tao is extremely protective of his friends and stands up to the bullies who bother Charlie and Elle. Tao is initially very distrustful of Nick, believing his flirtatious attitude toward Charlie to be a ruse.



YASMIN FINNEY as ELLE ARGENT

Elle is best friends with Tara Jones, Nick Nelson, Darcy Olsson, and Charlie Spring. She identifies as transgender. Elle is very sweet, caring, and friendly. At first, her transition led to her being bullied and even caused her to not be able to see family members in Egypt due to the homophobic laws there.



OLIVIA COLMAN as SARAH NELSON

Sarah Nelson is Nick Nelson's mother. When Nick was younger, Sarah divorced his dad. She raised Nick and his brother, David, mostly by herself. Sarah is a warm, understanding, and supportive mother. Sarah appreciates Nick's relationship with Charlie, and she gets along with him very well.



SEBASTIAN CROFT as BEN HOPE

Ben is not out. He used to hook up in between classes with Charlie, who thought that they were going to have a serious relationship. This ended when Charlie found out that Ben had a girlfriend on the side. Ben is very afraid to be outed, which results in a lot of aggression toward Charlie.



CORINNA BROWN as TARA JONES

Tara is best friends with Elle Argent, Nick Nelson, Charlie Spring, and Tao Xu. She is Darcy Olsson's girlfriend. Tara is strait-laced, quiet, and observant. She notices Nick and Charlie hanging around each other but knows not to overstep her boundaries. Tara is ecstatic and supportive when she hears that Nick and Charlie are dating.



KIZZY EDGELL as DARCY OLSSON

Darcy is best friends with Elle Argent, Nick Nelson, Charlie Spring, and Tao Xu. She is the girlfriend of Tara Jones. Darcy is extremely chaotic and extroverted, loving to make the people around her laugh. Prior to her and Tara's relationship, she was already out and confident with herself, but was patient with Tara's apprehensiveness.

HEARTSTOPPER

Die Darsteller

Joe Locke	...	Charlie Spring
Alan Turkington	...	Mr. Lange
Kit Connor	...	Nick Nelson
Sebastian Croft	...	Ben Hope
William Gao	...	Tao Xu
Tobie Donovan	...	Isaac Henderson
Yasmin Finney	...	Elle Argent
Olivia Colman	...	Sarah Nelson
Ashwin Viswanath	...	Sai Verma
Evan Owenell	...	Christian McBride
Araloyin Oshunfemi	...	Otis Smith
Cormac Hyde-Corrin	...	Harry Greene
Isabel Adomakoh-Young	...	Miss Greenwood
Fisayo Akinade	...	Mr. Ajayi
Jenny Walser	...	Tori Spring
Chetna Pandya	...	Coach Singh
Stephen Fry	...	Headmaster Barnes



1
00:00:06 --> 00:00:07
EINE NETFLIX SERIE

2
00:00:12 --> 00:00:14
DIE BESTEN LGBT-FILME

3
00:00:16 --> 00:00:18
LGBT-FILME
MOONLIGHT - BROKEBACK MOUNTAIN

4
00:00:18 --> 00:00:19
Mamma Mia?

5
00:00:20 --> 00:00:22
Den haben wir schon viermal gesehen.

6
00:00:22 --> 00:00:25
Du suchst einen aus, ich hole die Pizza.

7
00:00:34 --> 00:00:38
Ich hab's. Fluch der Karibik.
Ein Klassiker. Was denkst du?

8
00:00:42 --> 00:00:43
Klingt gut.

9
00:00:44 --> 00:00:46
Hier. Lass mich.

10
00:00:46 --> 00:00:47
Weißt du noch, wie du den

11
00:00:47 --> 00:00:49
jeden Abend sehen wolltest?

12

00:00:49 --> 00:00:50
-Nicht jeden Abend.
-Doch.

13
00:00:50 --> 00:00:53
Ich kannte ihn irgendwann auswendig.

14
00:00:53 --> 00:00:56
Nur, weil du Keira Knightley mochtest.

15
00:00:56 --> 00:00:58
-Mum.
-Was? Sie ist echt hübsch.

16
00:00:58 --> 00:01:00
-Bitte hör auf.
-Ich weiß nicht.

17
00:01:02 --> 00:01:05
Sorry, Schmiedehände,
ich weiß, die sind rau.

18
00:01:05 --> 00:01:06
Ja, sind sie, aber...

19
00:01:11 --> 00:01:13
Nicht aufhören.

20
00:01:24 --> 00:01:25
BISEXUELL

21
00:01:26 --> 00:01:29
Ich merkte mit 14, dass ich bisexuell bin.

22
00:01:29 --> 00:01:32
Mein bester Freund und ich,
wir waren unzertrennlich.

23

00:01:32 --> 00:01:37

Eines Tages küsstet wir uns,
und ich fühlte mich nicht unwohl.

24

00:01:37 --> 00:01:39

Es fühlte sich nicht komisch an.

25

00:01:39 --> 00:01:41

Sondern unglaublich richtig.

26

00:01:42 --> 00:01:44

Ich hatte bis dahin
nur Gefühle für Mädchen,

27

00:01:45 --> 00:01:47

aber plötzlich empfand ich
auch etwas für Jungs.

28

00:01:47 --> 00:01:50

Da wusste ich, dass ich bisexuell bin.

29

00:02:09 --> 00:02:11

FREUNDINNEN

30

00:02:11 --> 00:02:12

Glückwunsch, Tara!

31

00:02:13 --> 00:02:15

Freut mich so für euch!

32

00:02:15 --> 00:02:17

Du siehst nicht lesbisch aus.

33

00:02:17 --> 00:02:18

Kommentar gelöscht

34

00:02:18 --> 00:02:22

Das ist ja ein
sehr gesprächiges Mittagessen hier.

35

00:02:23 --> 00:02:26

Elle? Schaust du wieder
Timothée Chalamets Insta-Profil an?

36

00:02:26 --> 00:02:28

-Nein.
-Was machst du dann?

37

00:02:29 --> 00:02:31

-Nichts.
-Bestimmt Tao schreiben.

38

00:02:31 --> 00:02:32

Ich darf meinen Freunden schreiben.

39

00:02:32 --> 00:02:35

Sie schreibt wieder Tao. Interessant.

40

00:02:35 --> 00:02:37

Was soll das heißen?

41

00:02:37 --> 00:02:39

Was denkst du denn?

42

00:02:44 --> 00:02:45

Ich bin in Tao verknallt.

43

00:02:45 --> 00:02:47

-Ich wusste es.
-Ich auch.

44

00:02:47 --> 00:02:49
Ruhe! Ich kann's ihm eh nicht sagen.

45
00:02:49 --> 00:02:52
Er ist mein bester Freund
und steht nicht auf mich.

46
00:02:52 --> 00:02:54
-Das weißt du nicht.
-Doch.

47
00:02:54 --> 00:02:58
-Willst du es nicht wenigstens versuchen?
-Nein. Reden wir über was anderes?

48
00:02:58 --> 00:03:00
-Langweilig.
-Ja.

49
00:03:04 --> 00:03:05
Vorsicht, du Schwanz.

50
00:03:06 --> 00:03:09
Wenn du meine Aufmerksamkeit willst,

51
00:03:09 --> 00:03:10
warum wirfst du nichts auf mich?

52
00:03:11 --> 00:03:12
Zum Beispiel deine Gehirnzelle?

53
00:03:13 --> 00:03:14
Das ist nicht...

54
00:03:19 --> 00:03:21
-Ich glaube, du hast ihn verletzt.
-Gut.

55

00:03:35 --> 00:03:37
Du bist zu hübsch für ne Lesbe lmao

56

00:03:37 --> 00:03:38
Kommentar gelöscht

57

00:03:38 --> 00:03:40
Du bist lesbisch? Schade lol

58

00:03:40 --> 00:03:41
Kommentar gelöscht

59

00:03:46 --> 00:03:48
Das wird nichts. Ich sehe dich immer.

60

00:03:48 --> 00:03:50
Eines Tages kriege ich dich.

61

00:03:50 --> 00:03:53
Pass auf. Die Tür verschließt sich,
wenn sie zufällt.

62

00:04:02 --> 00:04:03
Das ist der Raum.

63

00:04:04 --> 00:04:05
Der Raum?

64

00:04:05 --> 00:04:08
Unser Raum.
Hier hatten wir unseren ersten Kuss.

65

00:04:11 --> 00:04:12
Was ist los? Alles okay?

66

00:04:14 --> 00:04:18
Tara, Darcy. Ich weiß,
es macht Spaß mit Freunden zu quatschen,

67

00:04:18 --> 00:04:20
aber ihr kommt zu spät zur Probe. Na los.

68

00:04:22 --> 00:04:25
Nur sie weiß nicht,
dass wir ein Paar sind.

69

00:04:25 --> 00:04:29
Die einzige Person
in einem Radius von 80 Kilometern.

70

00:04:33 --> 00:04:36
Ich hätte nie gedacht,
dass du lesbisch bist,

71

00:04:36 --> 00:04:38
aber es ist so cool und mutig von dir.

72

00:04:40 --> 00:04:43
Okay, aufgepasst, Mädels. Gerade sitzen!

73

00:04:44 --> 00:04:45
Schaut mich bitte an.

74

00:04:46 --> 00:04:48
Mehr Selbstvertrauen, kommt schon.

75

00:04:50 --> 00:04:52
Nicht vergessen, Ladys,

76

00:04:52 --> 00:04:56
nächsten Donnerstag üben wir

an der Truham für das Frühlingskonzert.

77

00:04:56 --> 00:04:58

Was, noch ein Konzert mit denen?

78

00:04:58 --> 00:05:01

Darcy, das sagte ich schon vor Wochen.

79

00:05:01 --> 00:05:04

Truham und Higgs
sollten zusammengelegt werden.

80

00:05:04 --> 00:05:06

Ja, gleichgeschlechtliche Schulen
sind sinnlos.

81

00:05:07 --> 00:05:09

Und das sage ich als überzeugte Lesbe.

82

00:05:11 --> 00:05:14

-Sie ist so eklig.
-Lesben sind so widerlich.

83

00:05:14 --> 00:05:15

Was ist ihr Problem?

84

00:05:16 --> 00:05:18

So waren die vor unserem Outing nicht.

85

00:05:19 --> 00:05:22

Soll ich sie mit Käse bewerfen?
Hab noch welchen.

86

00:05:22 --> 00:05:25

Nein. Sie sagen es mir
ja nicht ins Gesicht.

87

00:05:25 --> 00:05:27
Warum hast du Käse?

88

00:05:27 --> 00:05:30
Es ist immer gut,
Anti-Homophobie-Käse zu haben.

89

00:05:32 --> 00:05:33
Ich habe eine Frage.

90

00:05:37 --> 00:05:38
Ich frage mich...

91

00:05:40 --> 00:05:43
Wie wusstest du, dass du schwul bist?

92

00:05:47 --> 00:05:49
Ich glaube, ich wusste es schon immer.

93

00:05:51 --> 00:05:52
Schon als ich jung war.

94

00:05:53 --> 00:05:56
Ich verstand es damals nicht, aber...

95

00:05:57 --> 00:05:58
Es waren immer nur Jungs.

96

00:06:00 --> 00:06:03
Das war bei dir wohl anders,
als du klein warst.

97

00:06:04 --> 00:06:06
Nun, nein.

98

00:06:09 --> 00:06:10
Ich weiß nicht,

99

00:06:11 --> 00:06:12
was ich bin.

100

00:06:13 --> 00:06:16
Du musst es nicht sofort wissen.

101

00:06:16 --> 00:06:19
Ich wachte auch nicht eines Tages auf
und dachte: "Ich bin schwul."

102

00:06:22 --> 00:06:23
Also...

103

00:06:24 --> 00:06:26
Sorry, dass ich so verwirrt bin.

104

00:06:26 --> 00:06:28
Ich dachte, ich sage zu oft "Sorry".

105

00:06:32 --> 00:06:34
Willst du einen Kuss?

106

00:06:35 --> 00:06:36
Würde das helfen?

107

00:06:37 --> 00:06:38
Nur ein Vorschlag.

108

00:06:40 --> 00:06:42
-Wenn du nicht magst, dann...
-Okay. Warte.

109

00:06:45 --> 00:06:47

Es ist ein guter Vorschlag.

110

00:07:04 --> 00:07:05

Macht nichts.

111

00:07:14 --> 00:07:17

Wenn du bisexuell bist,
zweifelst du ständig.

112

00:07:17 --> 00:07:21

Einmal stehst du auf einen Jungen,
dann wieder auf ein Mädchen,

113

00:07:22 --> 00:07:25

und du denkst:

"Wer ist es? Entscheide dich."

114

00:07:25 --> 00:07:27

Dann merkst du,
es gibt keine Entscheidung.

115

00:07:27 --> 00:07:29

Nur eine Kombination aus beiden.

116

00:07:29 --> 00:07:32

Du kannst beides haben, das ist okay.

117

00:07:41 --> 00:07:44

Unglaublich, dass du
einen ganzen Tag freibekommst.

118

00:07:44 --> 00:07:47

Manchmal bringt ein Instrument
auch Vorteile mit sich.

119

00:07:47 --> 00:07:49

Wann ist das Konzert?

120
00:07:49 --> 00:07:50
Freitagabend.

121
00:07:50 --> 00:07:53
-Kann ich kommen?
-Was? Warum?

122
00:07:53 --> 00:07:55
Weil du spielst.

123
00:07:55 --> 00:07:57
Das musst du nicht.

124
00:07:57 --> 00:07:59
Du hast sicher Spannenderes zu tun.

125
00:08:00 --> 00:08:03
Charlie, komm!
Dein Schlagzeug ist noch nicht aufgebaut.

126
00:08:05 --> 00:08:07
-Bitte fangt an bei eins, zwei...
-Hi, Nick.

127
00:08:07 --> 00:08:09
Tara.

128
00:08:09 --> 00:08:11
-Bist du auch im Orchester?
-Ja.

129
00:08:11 --> 00:08:13
Ich bin total unmusikalisch.

130
00:08:13 --> 00:08:16

Charlie wollte mir Schlagzeug beibringen,
ich habe versagt.

131

00:08:18 --> 00:08:20
Ihr versteht euch gut, ihr zwei?

132

00:08:27 --> 00:08:28
Eigentlich...

133

00:08:29 --> 00:08:30
Na ja...

134

00:08:31 --> 00:08:32
Wir sind quasi ein Paar.

135

00:08:32 --> 00:08:33
Wirklich?

136

00:08:33 --> 00:08:36
Es ist nicht offiziell, aber...

137

00:08:40 --> 00:08:41
Sag es bitte niemandem.

138

00:08:41 --> 00:08:43
Nein, natürlich nicht.

139

00:08:44 --> 00:08:46
-Witzig, das mit uns beiden.
-Was meinst du?

140

00:08:47 --> 00:08:48
Als wir 13 waren,

141

00:08:48 --> 00:08:51
dachte ich, wir würden

für immer zusammen sein.

142

00:08:54 --> 00:08:55

Ja. Dachte ich auch.

143

00:08:56 --> 00:08:59

Du und Darcy, habt ihr euch geoutet?

144

00:09:00 --> 00:09:04

Seit meinem Post auf Insta
weiß es eigentlich jeder.

145

00:09:04 --> 00:09:08

Manche waren überrascht,
andere hatten es schon geahnt...

146

00:09:08 --> 00:09:11

-Darcy!

-Endlich geschafft!

147

00:09:11 --> 00:09:14

Kommt, Mädels.
In einer Minute fangen wir an.

148

00:09:14 --> 00:09:16

Wir können uns zum Mittagessen treffen.

149

00:09:16 --> 00:09:17

Ja, gerne.

150

00:09:24 --> 00:09:26

Okay, alle zusammen. Von vorne!

151

00:09:29 --> 00:09:32

Oh mein Gott, noch einer.

152

00:09:32 --> 00:09:34
Nicht weitersagen! Sie hält dicht.

153
00:09:34 --> 00:09:35
Ja, ich...

154
00:09:35 --> 00:09:37
Heute kein Essen mit deinem Freund?

155
00:09:37 --> 00:09:39
Nein, ich warte auf deine Mutter.

156
00:09:43 --> 00:09:44
Wie auch immer.

157
00:09:47 --> 00:09:51
Ich habe mich... noch nicht geoutet.

158
00:09:51 --> 00:09:52
Willst du das denn?

159
00:09:53 --> 00:09:54
Ich weiß nicht.

160
00:09:55 --> 00:09:58
Ich bin mir nicht mal
sicher über meine Sexualität.

161
00:09:58 --> 00:09:59
Das ist okay.

162
00:09:59 --> 00:10:03
Tara wusste erst nach unserem
sechsten Kuss, dass sie lesbisch ist.

163
00:10:03 --> 00:10:04

Zweiter Kuss.

164

00:10:06 --> 00:10:09

Oh mein Gott, wisst ihr was? Doppeldate!

165

00:10:09 --> 00:10:14

Wir und Charlie, morgen Abend,
vor dem Konzert, Milchshakes.

166

00:10:14 --> 00:10:16

-Ich mag Milchshakes.
-Gut.

167

00:10:18 --> 00:10:21

Du musst dich nicht outen,
wenn du noch nicht bereit bist.

168

00:10:24 --> 00:10:25

Es ist hart.

169

00:10:25 --> 00:10:27

Viele werden dich anders wahrnehmen,

170

00:10:27 --> 00:10:29

und das ist nicht leicht.

171

00:10:30 --> 00:10:31

Darf ich was fragen?

172

00:10:32 --> 00:10:33

Bist du...

173

00:10:35 --> 00:10:36

...definitiv homosexuell?

174

00:10:36 --> 00:10:38

Oder vielleicht bi, oder...


175

00:10:39 --> 00:10:43

Ich meine, als wir 13 waren,
mochte ich dich wirklich.


176

00:10:43 --> 00:10:48

 Ich glaube, ich mochte früher Mädchen,
geht es dir genau so?

177

00:10:48 --> 00:10:51

 Ich bin homosexuell.
Der Kuss mit dir zeigte mir,


178

00:10:51 --> 00:10:54

dass ich nicht gerne Jungs küsse.


179

00:10:57 --> 00:10:58

 Ich habe gern geholfen.


180

00:11:00 --> 00:11:01

 Bis morgen?

181

00:11:01 --> 00:11:03

 Ja, das klingt gut.

182

00:11:07 --> 00:11:11

Ihr seid die ersten,
denen ich von Charlie erzählt habe.

183

00:11:12 --> 00:11:13

Wirklich?

184

00:11:16 --> 00:11:18

Und fühlt es sich gut an, es zu erzählen?

185

00:11:21 --> 00:11:22
Tut es wirklich.

186
00:11:37 --> 00:11:39
Du kannst hier nicht sein.
Nick kommt gleich.

187
00:11:41 --> 00:11:44
Ich wusste nicht, dass ihr
in einer festen Beziehung seid.

188
00:11:44 --> 00:11:45
Was?

189
00:11:46 --> 00:11:47
Wir sind nicht...

190
00:11:48 --> 00:11:49
Er ist nicht...

191
00:11:50 --> 00:11:51
Sei ruhig.

192
00:11:51 --> 00:11:53
Also noch nicht bereit für die Hochzeit?

193
00:11:54 --> 00:11:55
Sei ruhig.

194
00:11:58 --> 00:12:00
Selbst wenn wir...

195
00:12:16 --> 00:12:16
Was?

196
00:12:17 --> 00:12:18

Was?

197

00:12:18 --> 00:12:20
Du beobachtetest mich.

198

00:12:20 --> 00:12:21
-Tue ich nicht.
-Doch, tust du.

199

00:12:22 --> 00:12:23
Mach die Hausaufgaben.

200

00:12:28 --> 00:12:31
Ich habe heute
bei der Probe mit Tara geredet...

201

00:12:33 --> 00:12:36
-Du weißt, sie hat sich geoutet?
-Ja, auf Insta.

202

00:12:39 --> 00:12:41
Ich sagte ihr, wir sind zusammen.

203

00:12:42 --> 00:12:43
Was?

204

00:12:45 --> 00:12:46
Ich sagte, wir sind ein Paar.

205

00:12:47 --> 00:12:50
Oh mein Gott, das ist großartig.

206

00:12:50 --> 00:12:52
Du bist großartig!

207

00:12:57 --> 00:12:59

Warte. Wolltest du das wirklich?

208

00:13:00 --> 00:13:03

Du hast es nicht gesagt, weil ich...

209

00:13:03 --> 00:13:04

Nein, ich wollte es.

210

00:13:16 --> 00:13:18

Wegen des Konzerts morgen Abend...

211

00:13:19 --> 00:13:20

Du musst nicht kommen.

212

00:13:20 --> 00:13:22

-Wird langweilig.

-Ich will dich unterstützen.

213

00:13:25 --> 00:13:27

Okay, aber falls du
nicht willst, auch okay.

214

00:13:28 --> 00:13:30

Und Tara und Darcy wollen mit uns

215

00:13:30 --> 00:13:33

vorher Milchshakes trinken gehen.

216

00:13:34 --> 00:13:35

Ein Doppeldate.

217

00:13:36 --> 00:13:37

Ich hatte noch nie ein Date.

218

00:13:39 --> 00:13:40

Ich auch nicht.

219
00:13:41 --> 00:13:42
Willst du?

220
00:13:50 --> 00:13:51
Bis morgen.

221
00:13:57 --> 00:13:58
Tschüs.

222
00:13:59 --> 00:14:00
Tschüs.

223
00:14:18 --> 00:14:23
Tao und Elle sollten mit
zu unserem Doppeldate.

224
00:14:24 --> 00:14:27
Warte, sind die ein Paar?

225
00:14:27 --> 00:14:31
Noch nicht.

226
00:14:32 --> 00:14:36
Stehen Tao und Elle aufeinander?

227
00:14:37 --> 00:14:39
Elle steht definitiv auf Tao.

228
00:14:39 --> 00:14:41
Sie wären so ein süßes Paar!

229
00:14:42 --> 00:14:46
Übrigens, sie wissen nicht,
dass Nick und ich zusammen sind.

230

00:14:46 --> 00:14:48
Ist okay! Wir sagen nichts.

231

00:14:50 --> 00:14:51
Also ein Triple-Date?

232

00:14:51 --> 00:14:53
Und Tao und Elle ahnen nichts...

233

00:14:53 --> 00:14:56
Ich liebe es, wie wir uns einmischen.

234

00:15:05 --> 00:15:07
Oh nein.

235

00:15:14 --> 00:15:16
Du bist auch hier?

236

00:15:16 --> 00:15:20
Das ist doch Bestechung,
um mich zu dem öden Konzert zu kriegen.

237

00:15:20 --> 00:15:23
-Du bist nur für die Milchshakes hier?
-Kein Kommentar.

238

00:15:26 --> 00:15:27
Komm.

239

00:15:39 --> 00:15:40
Spielt ihr auch Filmmusik?

240

00:15:40 --> 00:15:43
-Ja, manchmal.
-Dann ist es nicht langweilig.

241

00:15:43 --> 00:15:45

Warum bist du überhaupt hier?

242

00:15:45 --> 00:15:47

Weil ich ein sehr netter Freund bin.

243

00:15:48 --> 00:15:50

Nein, er ist nur
wegen der Milchshakes hier.

244

00:15:50 --> 00:15:54

-Das sollte unter uns bleiben.
-Woher kennt ihr zwei euch?

245

00:15:55 --> 00:15:59

Ich freundete mich mit Charlie an,
und Tao war Teil des Pakets.

246

00:16:00 --> 00:16:02

Frech! Du kannst froh sein, mich zu haben.

247

00:16:04 --> 00:16:05

Ihr seid süß zusammen.

248

00:16:10 --> 00:16:12

Bestellen wir eine zweite Runde?

249

00:16:13 --> 00:16:16

-Wir holen sie.
-Kann ich Erdbeere haben?

250

00:16:16 --> 00:16:17

-Erdbeere.
-Nochmal Banane.

251

00:16:18 --> 00:16:21

Oh Gott, das ist ein Verbrechen.

252

00:16:21 --> 00:16:25

Wie kannst du in meiner Gegenwart
Bubblegum-Geschmack beschimpfen?

253

00:16:25 --> 00:16:27

Lass mich deinen probieren.

254

00:16:32 --> 00:16:35

Siehst du? Ich habe einen guten Geschmack.

255

00:16:35 --> 00:16:38

-Wir sollten tauschen.
-Nein, du hast gewählt.

256

00:16:39 --> 00:16:41

Okay, dann teilen wir sie uns.

257

00:16:43 --> 00:16:44

Es ist ein Date.

258

00:16:45 --> 00:16:47

Ist das eine Date-Regel?

259

00:16:47 --> 00:16:49

Getränke teilen?

260

00:16:53 --> 00:16:55

Wir sollten zu zweit auf ein Date.

261

00:16:57 --> 00:16:59

Wenn du möchtest.

262

00:17:00 --> 00:17:02

Wenn nicht, kein Problem.

263

00:17:02 --> 00:17:04
Eigentlich, sorry, das war dumm.

264

00:17:04 --> 00:17:05
Das sollten wir.

265

00:17:06 --> 00:17:07
Fände ich schön.

266

00:17:11 --> 00:17:12
Nach unserem sechsten Kuss...

267

00:17:13 --> 00:17:16
-Es war der zweite.
-...wollte Tara meine Freundin sein.

268

00:17:16 --> 00:17:19
Das ist eine süße Geschichte.
Ihr zwei passt gut zusammen.

269

00:17:19 --> 00:17:21
Ja, weil wir auch Freunde sind.

270

00:17:22 --> 00:17:25
Ist doch klar.
Man sollte nur gute Freunde daten.

271

00:17:27 --> 00:17:28
Das macht Sinn.

272

00:17:29 --> 00:17:32
Tao, kannst du uns tragen helfen?

273

00:17:39 --> 00:17:41
-Was macht ihr?

-Was meinst du?

274

00:17:41 --> 00:17:45

Ihr wollt Tao und mich verkuppeln.

275

00:17:45 --> 00:17:48

Vielleicht merkt er ja,
dass ihr ein tolles Paar wärt...

276

00:17:48 --> 00:17:51

-Ich habe euch nicht darum gebeten.
-Aber du magst ihn...

277

00:17:51 --> 00:17:54

Das soll er nicht wissen.
Nur weil ihr euch geoutet habt,

278

00:17:54 --> 00:17:56

will ich nicht
all meine Geheimnisse preisgeben.

279

00:17:57 --> 00:18:00

Freundschaft ist wichtiger,
es würde alles ändern,

280

00:18:00 --> 00:18:04

und ich habe schon
genug Veränderungen in meinem Leben.

281

00:18:04 --> 00:18:06

Es soll sich nichts ändern.

282

00:18:06 --> 00:18:08

Ja. Solche Dinge zu sagen, ändert alles.

283

00:18:08 --> 00:18:10

Nicht immer zum Guten.

284
00:18:12 --> 00:18:15
Bubbligum ist interessanter.

285
00:18:15 --> 00:18:18
-Störe ich?
-Was?

286
00:18:18 --> 00:18:20
Nein, wir quatschen nur.

287
00:18:23 --> 00:18:23
Okay.

288
00:18:28 --> 00:18:30
Nehmt die mit. Ich warse auf die anderen.

289
00:18:30 --> 00:18:31
-Sicher?
-Ja.

290
00:18:34 --> 00:18:35
-Danke.
-Prost.

291
00:18:42 --> 00:18:43
Hier sind wir wieder.

292
00:18:43 --> 00:18:46
Führt ihr gerade ein Frauengespräch?

293
00:18:46 --> 00:18:47
Wusstet ihr auch davon?

294
00:18:48 --> 00:18:49
Das mit Tao und mir?

295

00:18:53 --> 00:18:55
Das war also alles geplant?

296

00:18:57 --> 00:19:00
Wir dachten, ein Triple-Date wäre cool.

297

00:19:01 --> 00:19:03
Ein Triple-Date?

298

00:19:03 --> 00:19:08
Ja. Du und Tao, Tara und Darcy, und...

299

00:19:08 --> 00:19:09
Du und Charlie?

300

00:19:12 --> 00:19:13
Ihr seid zusammen?

301

00:19:14 --> 00:19:19
-Ja.
-Charlie! Ich freue mich so für dich!

302

00:19:19 --> 00:19:20
Auch für dich,

303

00:19:21 --> 00:19:24
aber du musstest nicht monatelang
dieses nervige Schmachten...

304

00:19:24 --> 00:19:25
Elle!

305

00:19:26 --> 00:19:28
Wissen es Tao und Isaac?

306

00:19:28 --> 00:19:32

Ich glaube, Isaac ahnte es sofort,
nachdem wir zusammenkamen.

307

00:19:33 --> 00:19:35

Und was ist mit Tao?

308

00:19:36 --> 00:19:37

Noch nicht.

309

00:19:37 --> 00:19:39

Ich sag's ihm. Zum richtigen Zeitpunkt.

310

00:19:39 --> 00:19:42

Aber er weiß es als Einziger nicht.

311

00:19:47 --> 00:19:50

Nur zur Info,
das Konzert beginnt in 15 Minuten.

312

00:20:13 --> 00:20:16

-Ich hab dich lieb.

-Ich dich auch.

313

00:20:28 --> 00:20:32

Tara, Darcy, ihr seid zu spät.
Hinsetzen. Hopp, hopp! Danke.

314

00:20:38 --> 00:20:41

Mädels, weniger reden,
mehr stimmen, bitte. Danke.

315

00:20:41 --> 00:20:44

Komm ihr nicht zu nah,
lesbisch sein ist ansteckend.

316

00:20:53 --> 00:20:56
Letztes Mal war gut,
aber heute wird besser, okay?

317
00:20:56 --> 00:20:58
Komm, den Fuß hier hin.

318
00:21:02 --> 00:21:04
Nimm den. Und den anderen.

319
00:21:04 --> 00:21:05
Okay.

320
00:21:09 --> 00:21:10
Und dann...

321
00:21:19 --> 00:21:20
Gut, dass du da bist.

322
00:21:21 --> 00:21:24
-Ich dachte schon, du willst das nicht.
-Doch. Ich...

323
00:21:25 --> 00:21:27
Ich dachte, das ist nur aus Höflichkeit.

324
00:21:27 --> 00:21:28
Nein.

325
00:21:29 --> 00:21:31
Ich...

326
00:21:31 --> 00:21:32
Ich bin gerne bei dir.

327
00:21:35 --> 00:21:38

Außerdem sind wir oft zusammen und...

328

00:21:39 --> 00:21:41

Wenn alle denken, wir sind ein Paar,

329

00:21:41 --> 00:21:43

wenn sie anfangen, über dich zu reden..

330

00:21:44 --> 00:21:47

Ich will nicht, dass dich das belastet.

331

00:21:49 --> 00:21:50

Ich...

332

00:21:52 --> 00:21:54

...habe recherchiert über...

333

00:21:55 --> 00:21:57

...Bisexualität.

334

00:21:59 --> 00:22:01

Ich glaube, ich bin es.

335

00:22:01 --> 00:22:03

Aber ich bin nicht sicher.

336

00:22:07 --> 00:22:10

Hat jemand Tara und Darcy gesehen?

337

00:22:11 --> 00:22:13

Ich lasse gleich das Publikum rein.

338

00:22:20 --> 00:22:21

Ich will nur etwas Ruhe.

339

00:22:23 --> 00:22:24
Die Tür!

340
00:22:30 --> 00:22:31
Oh nein.

341
00:22:41 --> 00:22:42
Kein Empfang.

342
00:22:44 --> 00:22:47
Schon das zweite Mal
eingesperrt im Knutschzimmer.

343
00:22:51 --> 00:22:52
-Sorry.
-Schon okay.

344
00:22:53 --> 00:22:55
Habe sowieso keine Lust auf das Konzert.

345
00:22:56 --> 00:22:57
Rede mit mir.

346
00:23:00 --> 00:23:02
Alles hat sich verändert.

347
00:23:03 --> 00:23:05
-Seit unserem Outing?
-Ja.

348
00:23:06 --> 00:23:09
Bereust du es?

349
00:23:09 --> 00:23:12
Nein, ich war nur nicht
auf so etwas vorbereitet.

350

00:23:12 --> 00:23:16

Ich wusste nicht,
dass mich so viele plötzlich

351

00:23:16 --> 00:23:17

für eine andere Person halten würden.

352

00:23:18 --> 00:23:20

-Das tun sie nicht.
-Doch.

353

00:23:20 --> 00:23:23

Für mich ist es anders.
Du hast dich vor Jahren geoutet.

354

00:23:23 --> 00:23:26

Ich bin keine laute, selbstbewusste Lesbe.

355

00:23:26 --> 00:23:30

Ich konnte anfangs nicht mal
das Wort "lesbisch" sagen,

356

00:23:30 --> 00:23:36

und jetzt posten Leute auf Instagram:
"Oh Gott, du bist lesbisch."

357

00:23:36 --> 00:23:38

Auf dem Gang schauen sie mich komisch an.

358

00:23:39 --> 00:23:40

Das überfordert mich.

359

00:23:40 --> 00:23:42

Ich weiß nicht,
wie ich mich verhalten soll...

360

00:23:43 --> 00:23:45
Ich will nur mein Leben leben.

361

00:23:47 --> 00:23:52
Du bist so selbstsicher mit deiner
Sexualität, und ich weiß so wenig.

362

00:23:52 --> 00:23:54
Hey, ich weiß auch nichts.

363

00:23:54 --> 00:23:56
Ich weiß gar nichts.

364

00:23:57 --> 00:23:59
Ich will nur mein Leben leben.

365

00:24:01 --> 00:24:02
Das können wir.

366

00:24:22 --> 00:24:23
Du wirkst lesbisch genug.

367

00:24:24 --> 00:24:25
Halt die Klappe.

368

00:24:28 --> 00:24:30
Es wird bestimmt leichter.

369

00:24:33 --> 00:24:34
Ich weiß.

370

00:24:34 --> 00:24:35
-Tara!
-Tara!

371

00:24:38 --> 00:24:39

Tara?

372

00:24:39 --> 00:24:40

Tara!

373

00:24:41 --> 00:24:42

Homophobiker!

374

00:24:42 --> 00:24:43

Wir sind hier eingesperrt!

375

00:24:43 --> 00:24:45

-Darcy!

-Tara!

376

00:24:45 --> 00:24:47

Tara!

377

00:24:48 --> 00:24:50

Wir sind hier drinnen!

378

00:24:55 --> 00:24:57

Ihr solltet längst auf der Bühne sein!

379

00:25:02 --> 00:25:03

Beeil dich!

380

00:25:03 --> 00:25:05

Ich kann doch nicht rennen!

381

00:25:13 --> 00:25:15

Danke, "Junge, den ich mal küsste".

382

00:25:15 --> 00:25:18

Kein Problem,
"Mädchen, das ich mal küsste".

383
00:25:19 --> 00:25:20
Kommst du klar?

384
00:25:20 --> 00:25:22
Ja. Ich komme klar.

385
00:25:22 --> 00:25:23
Du?



HEARTSTOPPER



8FLiX | Discover
Your
Standom



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.

